**Повідомлення для споживачів питної води**

**Визначення ПФАР**

Зразки питної води, узяті в такому місці: insert water system name, ID#, County, name of well/well field or other source

Choose Sampling Date, які було проаналізовано на вміст таких пер- і поліфторалкильних речовин (ПФАР) вище State Action Level (SAL, рівень, що потребує дій із боку штату).

<<Інструкції. Видаліть виділений текст перед відправленням. Видаліть усі рядки з результатами в стовпці SAL>>

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Забруднювач ПФАР** | **Виявлений рівень (ppt\*)** | **SAL (ppt)** |
| ПФОК ― перфтороктанова кислота |  | 10 |
| ПФОС ― перфтороктансульфонова кислота |  | 15 |
| ПФГС ― перфторгексансульфонова кислота  |  | 65 |
| ПФНК ― перфторнонанова кислота |  | 9 |
| ПФБС ― перфторбутансульфонова кислота |  | 345 |
| *\*ppt ― частин на трильйон або нанограмів на літр.* |

У 2021 році Washington State Board of Health (SBOH, Рада охорони здоров’я штату Вашингтон) розробила регламент, згідно з яким наша система водопостачання підлягає перевірці на наявність нового класу забруднюючих речовин, що поки не регулюються Environmental Protection Agency (EPA, Агентство з охорони довкілля). Ми повинні повідомляти вас про результати, які перевищують SAL.

10 квітня 2024 року EPA проголосило про прийняття підсумкового варіанту National Primary Drinking Water Regulation (Загальнонаціональне первинне розпорядження про питну воду) щодо ПФАР. Ці федеральні стандарти набудуть чинності з квітня 2029 року. Докладнішу інформацію про зміни наведено в документі [US EPA’s Federal Safety Regulations on PFAS in Drinking Water 331-751 (PDF)](https://doh.wa.gov/sites/default/files/2024-07/331-751.pdf).

**Що мені робити?**

Зараз ви не повинні нічого робити.

Washington State Department of Health (DOH, Департамент охорони здоров’я штату Вашингтон) надає такі рекомендації:

* Якщо ви вагітні, годуєте грудьми або доливаєте водопровідну воду, готуючи суміш для немовляти, використовуйте альтернативне джерело питної води. Крім того, ви можете скористатися документом [Point of Use Water Treatment 331-699 (PDF)](https://doh.wa.gov/sites/default/files/2022-10/331-699.pdf) і встановити в себе вдома систему очищення води, наприклад на основі зворотного осмосу або фільтра з активованим вугіллям, сертифіковану для пониження рівня ПФАР у воді. У продажу є фільтри різних цінових категорій і типів із різною пропускною здатністю ([PFAS Point-Of-Use Filter Options 331-713 [PDF]](https://doh.wa.gov/sites/default/files/2023-02/331-713_0.pdf)). Дотримуйтеся рекомендацій виробника щодо обслуговування та заміни.
* Усі споживачі можуть отримати інформацію про ПФАР і заходи, яких можна вжити для зниження впливу ПФАР у питній воді на той період, поки спеціалісти системи водопостачання оцінюють різні варіанти. [Відвідайте вебсторінку з інформацією про ПФАР](https://doh.wa.gov/community-and-environment/contaminants/pfas) (англійською мовою) ([www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Contaminants/PFAS](http://www.doh.wa.gov/CommunityandEnvironment/Contaminants/PFAS)) на вебсайті DOH штату, щоб ознайомитися з потрібними відомостями та взяти участь у прийнятті рішень на місцях.
* НЕ кип’ятіть воду для зниження рівнів ПФАР. Кип’ятіння води не призводить до зниження рівнів ПФАР.
* Якщо у вас є певні запитання щодо здоров’я, обговоріть їх зі своїм лікарем.

**Що нам відомо про ПФАР?**

ПФАР – це велике сімейство хімікатів, які не мають смаку, кольору або запаху. Вони не зустрічаються в природі й виробляються для виготовлення багатьох виробів, як-от брудовідштовхувальні килими й тканини, пательні з антипригарним покриттям, обгортки для фаст-фуду, жиронепроникні контейнери для харчових продуктів, водонепроникний одяг, декоративна косметика та спеціальна піна для гасіння пожеж. Упродовж багатьох років виробництва й застосування ці хімікати, робота з якими не регламентується, потрапляли в навколишнє середовище з промислових підприємств, тренувальних баз пожежних частин, побутових виробів та інших джерел. Після потрапляння в довкілля ПФАР довго не розкладаються та перебувають у ньому тривалий час. Деякі ПФАР просочуються з поверхневих ґрунтів у ґрунтові води. Державні служби охорони здоров’я занепокоєні наявністю ПФАР у питній воді, оскільки з’явилася нова інформація про їх потенційно шкідливий вплив на організм людини. У разі ковтання деякі ПФАР можуть накопичуватися в організмі, а з часом їх обсяг збільшиться настільки, що це може негативно відбитися на здоров’ї. Наразі вплив ПФАР на здоров’я людини активно вивчається, готуються медичні рекомендації.

**Яким є потенційний вплив на здоров’я?**

Існують різні ПФАР. Вивчення їх впливу на здоров’я людини наразі триває.

<<Інструкції для державних систем водопостачання. Видаліть виділений текст перед відправленням. Виберіть відповідні ПФАР, які перевищують рівень SAL в одному або кількох ваших зразках, і видаліть речення про ПФАР, які не перевищують рівень SAL.>>

* **ПФОК**. У деяких людей, які багато років п’ють воду, що містить ПФОК у концентрації вище SAL, можуть виникнути проблеми з холестерином, печінкою, щитоподібною залозою або імунною системою; може піднятись артеріальний тиск під час вагітності, у дітей може бути знижена вага під час народження; крім того, у таких людей вищий ризик розвитку деяких типів раку.
* **ПФОС**. У деяких людей, які багато років п’ють воду, що містить ПФОС у концентрації вище SAL, можуть виникнути проблеми з холестерином, печінкою, щитоподібною залозою, нирками або імунною системою; або в їхніх дітей може бути знижена вага під час народження.
* **ПФГС**. У деяких людей, які багато років п’ють воду, що містить ПФГС у концентрації вище SAL, можуть виникнути проблеми з печінкою або імунною системою, а також із гормонами щитоподібної залози під час вагітності та раннього дитинства. У дітей, на яких впливають такі речовини, може бути підвищена схильність до аномальної поведінки.
* **ПФНК**. У деяких людей, які багато років п’ють воду, що містить ПФНК у концентрації вище SAL, можуть виникнути проблеми з холестерином, імунною системою, печінкою або репродуктивною системою. У дітей, які в пренатальному періоді піддаються дії таких речовин, може бути знижена вага під час народження, а також підвищений ризик аномалій розвитку.
* **ПФБС**. У деяких людей, які багато років п’ють воду, що містить ПФБС у концентрації вище SAL, може бути підвищений ризик проблем із холестерином, печінкою, нирками або щитоподібною залозою. На ранніх етапах життя зміни гормону щитоподібної залози найвідчутніші для людини; до чутливих груп населення належать вагітні; ті, хто годують груддю; а також діти віком до року.

Додаткова інформація наведена на вебсторінці [atsdr.cdc.gov/pfas/health-effects/index](https://www.atsdr.cdc.gov/pfas/health-effects/index.html) (англійською мовою).

**Що таке State Action Level (SAL)?**

Штат Вашингтон працює над визначенням State Action Levels (SALs, рівні, що потребують дій із боку штату), щоб захистити споживачів питної води від забруднювальних речовин, які поки не регулюються на федеральному рівні. SAL для ПФАР – це цілі для державної системи охорони здоров’я, які повинні застосовуватися до постійних джерел води, призначеної для пиття впродовж усього життя людини. Вони також застосовуються для споживання води вагітними, матерями-годувальницями, а також немовлятами впродовж коротших періодів (місяців). Якщо ви п’єте воду, у якій SAL перевищено, це не означає, що ви захворієте або що у вас виникнуть проблеми зі здоров’ям через такий вплив. Якщо SAL у водопровідній воді перевищено, департамент охорони здоров’я штату рекомендує підприємствам водопостачання вживати необхідних заходів для зниження SAL у питній воді, призначеній для споживання впродовж тривалого часу.

**Яких заходів уживають?**

<<Інструкції для державних систем водопостачання. Видаліть виділений текст перед відправленням клієнтам. Наведені нижче **рекомендації** можуть стати в пригоді підприємствам, не впевненим у своїх подальших кроках. **Залиште лише ті пункти переліку, які підходять для вашої системи, і видаліть всі інші пункти.**>>

* Ми визначаємо подальші кроки спільно з Department of Health (DOH).
* Ми триматимемо вас у курсі щодо кроків, яких ми вживаємо для вирішення зазначеної проблеми.
* Ми відключили джерело з високим вмістом ПФАР на період пошуку ефективного рішення.
* Ми визначаємо найефективніший спосіб вирішення проблеми ПФАР у нашій питній воді.
* Ми шукаємо джерела фінансування для вирішення проблеми ПФАР у нашій питній воді.
* У нашій системі фільтрації ПФАР виникли технічні несправності, і ми готуємо її до ремонту (або проводимо її ремонт).
* Ми й надалі повідомлятимемо вас про результати щоквартального тестування нашої води на перевищення SAL за потреби.

Щоб дізнатися більше, телефонуйте Water System Contact Name за номером Phone Number або пишіть на адресу Enter Email.

Поділіться цим повідомленням з іншими людьми, які можуть пити цю воду, особливо з тими, хто міг не отримати це повідомлення безпосередньо (наприклад, із жителями багатоквартирних будинків і співробітниками підприємств). Рекомендуємо вам опублікувати цю інформацію в публічному місці, вручити копії іншим або переслати поштою.

Підприємство водопостачання WS Name Here надіслало вам це повідомлення Choose Date.

**Тільки для підприємств водопостачання**

|  |
| --- |
| **Форма повідомлення громадськості про ПФАР** Протягом 10 днів після сповіщення ваших клієнтів просимо заповнити цю форму сертифікації та повернути копію кожного типу повідомлення, які ви поширюєте (вручаєте, публікуєте в новинах, надсилаєте електронною поштою або у форматі текстового повідомлення телефоном тощо), у свій регіональний офіс.  |
| Eastern Regional Office (східний регіональний офіс)Anna DuronEROChemical@doh.wa.gov | Northwest Regional Office (північно-західний регіональний офіс)Jeff RoeserJeff.Roeser@doh.wa.gov | Southwest Regional Office (південно-західний регіональний офіс)Sophia Petrosophia.petro@doh.wa.gov |
| Дата поширення: Choose Date | Позначте всі підхожі варіанти:* Особисте вручення
* Публікація новини (на телебаченні, радіо, у газеті тощо)
* Місце публікації: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* Інше \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
 |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Підпис власника або оператора | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Посада | Choose DateДата |



Щоб отримати цей документ в іншому форматі, зателефонуйте за номером 1‑800‑525‑0127. Якщо ви маєте вади слуху, зателефонуйте на номер 711 (Washington Relay) або надішліть лист на адресу електронної пошти doh.information@doh.wa.gov.